

Тянь Жу

аспирант

Московский государственный институт культуры

«ВЛИЯНИЕ МЕТОДОВ СТАНИСЛАВСКОГО НА КИТАЙСКИЙ ТЕАТР И ЕГО НАСЛЕДИЕ»

***Аннотация.** Статья рассматривает трансформацию китайского театра под влиянием методик Константина Станиславского. Исследуется внедрение этих методик в традиционные театральные практики, их влияние на актерское мастерство и режиссуру, а также оценивается современное наследие этих изменений.*

***Ключевые слова.** Китайский театр, методики Станиславского, традиционные практики, актерское мастерство, режиссура, культурная трансформация, наследие, современное искусство.*

***Abstract.** The article explores the transformation of Chinese theater under the influence of Konstantin Stanislavski's methodologies. It examines the integration of these techniques into traditional theatrical practices, their impact on acting and directing, and evaluates the contemporary legacy of these changes.*

***Keywords.** Chinese theater, Stanislavski's methodologies, traditional practices, acting mastery, directing, cultural transformation, legacy, contemporary art.*

Слияние культур искусства – место, где встречаются вековые традиции и новаторские тенденции. В последние десятилетия китайский театр претерпел несравненные изменения под воздействием методик Станиславского, внедренных в его ткань. Этот процесс привнес новый взгляд на актерское мастерство, режиссуру и обучение, открывая двери для современных тенденций в традиционном искусстве.

Методика Константина Станиславского оказала значительное воздействие на развитие театрального искусства в Китае, прежде всего в контексте восприятия новых театральных идей и организационных методов. В 1916 году в Китае впервые упоминается имя Станиславского в книге Слоя Цзяцина "История западного театра", где отдельная глава посвящена новому театру в России, включая Московский художественный театр, основанный Немировичем-Данченко и Станиславским. Следует отметить, что, несмотря на детальные рассказы о Московском художественном театре и Немировиче-Данченко, в китайской литературе методика Станиславского выделяется

единожды. В начале XX века Китайские исследователи, такие как Чжан Пэнчунь и Юй Шаньюань, сыграли важную роль в понимании театральной ситуации в Советском Союзе. Визит Чжан Пэнчуна в 1923 и 1931 годах, а также статья Юй Шаньюаня о МХТ в 1924 году послужили мостом для внедрения станиславских идей в китайскую театральную среду. Анализ работы Московского художественного театра и рассмотрение режиссерских методов Станиславского, представленные Юй Шаньюанем, говорят о глубоком понимании принципов организации и подготовки спектаклей. Процесс репетиций, внимание к деталям, анализ ролей и создание атмосферы творчества стали ключевыми аспектами, вдохновляя китайских исследователей и актеров.

В период с 30-х до 40-х годов XX века, в Китае произошло важное воздействие методики Константина Станиславского на актерское искусство. Новые идеи и принципы театрального искусства Станиславского внедрялись в китайскую театральную практику, принося свежий взгляд на традиционные формы исполнения. Согласно убеждениям того времени, для достижения аутентичности на сцене актеры должны были отображать внутренний смысл повседневной реальности с использованием простых жизненных форм. Эта "реалистичность" отличалась от концепций конца XIX века и труппы Мейиигана. Она не ограничивалась описанием внешнего, а, наоборот, передавала таинственность духа жизни. Основные шаги внедрения методики Станиславского в китайскую сцену произошли в период с 30-х до 40-х годов XX века. Этот временной отрезок стал известен как "красные тридцатые", период повышенного интереса к советской культуре в Китае. Исследователи и театральные деятели восприняли советские достижения с восторгом и стремились изучать опыт советского искусства, включая методику Станиславского. Одним из важных моментов было посещение актером традиционной китайской оперы Мэй Ланьфаном Советского Союза в 1935 году, где он провел несколько выступлений. Это событие

способствовало обмену опытом между китайским и советским театром. Несмотря на трудности, такие как "неподготовленность зрителей", "экономические затруднения" и "отсутствие надлежащего обучения", китайские театральные деятели смотрели в будущее с оптимизмом. В конце 30-х годов увеличилось число публикаций в китайских газетах и журналах, посвященных описанию методики Станиславского.

Во второй половине 1930-х годов Китайские театральные деятели начали систематическое изучение и практическое внедрение методики Станиславского, чему предшествовал перевод известных работ российских и европейских авторов по театральной педагогике. Среди переведенных произведений были «Мастерство актера и режиссера» Б. Е. Захавы, а также «Из прошлого» В. И. Немировича-Данченко, что помогло китайским театральным деятелям перейти на новый, более продвинутый этап изучения "системы Станиславского". Практическое освоение метода Станиславского в Китае началось в 1938 году, маркируя начало процесса внедрения педагогических методов, характерных для европейского искусства, в китайский театральный мир. В этот период Хуан Цзолинь и Дань Ни, вернувшиеся из Лондона, привнесли новые теоретические и практические знания в Чунцинское государственное театральное училище, предоставив уникальные возможности для студентов ознакомиться с методикой Станиславского. Согласно рассказам Ли Найчэня, ученика Хуан Цзолиня и Дань Ни, занятия актерского мастерства включали в себя использование методов, заимствованных из "системы Станиславского". Дань Ни учила студентов базовым движениям балета, нацеленным на улучшение координации и избавление от расхлябанности телодвижений. Ей также удалось внедрить в обучение элементы психологического тренинга, направленные на развитие воображения, анализа событий и наблюдательности у будущих актеров. Занятия Хуан Цзолиня и Дань Ни вызвали значительный интерес в театральных кругах Китая, обозначив

начало для развития новой театральной школы в стране. Несмотря на то, что не все упражнения были адаптированы корректно, они стали важным шагом вперед по сравнению с предыдущими методами подготовки актеров в Китае.

До внедрения методик Станиславского в Китай традиционный китайский театр, в частности, китайская опера, оставался основным и влиятельным театральным жанром в стране. Китайская опера, в свою очередь, имела долгую и богатую историю, охватывая различные формы и стили, такие как Пекинская опера, Кунг-опера, Юй-опера, Хэбэй-опера и другие. Традиционные формы китайского театра представляли собой уникальные комбинации музыки, пения, актерского искусства, мимики и костюмов. Они были насыщены символикой и традиционными элементами, такими как маски, костюмы и стилизованные движения. Однако до внедрения методик Станиславского китайский театр встречал ряд вызовов и ограничений. В традиционной китайской опере актеры, как правило, обучались с детства и следовали жестко установленным традициям. Обучение было базировано на передаче определенных ролей и техник от поколения к поколению, и акцент делался, в основном, на стилизованных движениях и технике, чем на внутреннем переживании роли. Подход к актерскому мастерству в традиционном китайском театре часто подчеркивал внешние аспекты представления, и актеры, скорее всего, не обладали глубоким внутренним пониманием своих персонажей. Возможно, это приводило к отсутствию эмоциональной аутентичности и слабой взаимосвязи с аудиторией. До влияния методик Станиславского китайский театр оставался в значительной степени укорененным в традициях, но в то же время испытывал ограничения в разнообразии актерских методов, акцентируясь в основном на формальных и стилизованных аспектах. Внедрение иностранных методик, таких как театральная система Станиславского, представляло собой значимый поворот в развитии китайского театрального искусства, открывая новые возможности для

глубокого внутреннего исследования ролей и более эмоционального взаимодействия с публикой.

После внедрения методик Станиславского в китайское театральное искусство, произошли значительные трансформации, оказавшие глубокое воздействие на все его аспекты. Эта встреча двух культурных традиций привнесла в китайский театр новые методы и подходы, обогатив его эстетику и повысив профессионализм. В первую очередь, методика Станиславского внесла в китайское актерское мастерство акцент на глубокое внутреннее исследование ролей. Актеры стали уделять больше внимания внутреннему миру своих персонажей, стремясь к более глубокой и эмоциональной интерпретации ролей. Это придало китайским театральным постановкам новую, более реалистичную и человечную основу. Процесс внедрения методик Станиславского в режиссуре также оказал заметное воздействие. Режиссеры стали более тщательно подходить к организации репетиций, сосредотачиваясь на внутреннем аспекте перформанса. Эксперименты с использованием принципов Станиславского привели к новым формам театральных выражений и интерпретаций классических произведений. Процесс обучения также претерпел изменения. Появились новые театральные школы и образовательные учреждения, активно внедряющие методы Станиславского в программы обучения. Это способствовало распространению влияния Станиславского в театральном сообществе и подготовке нового поколения театральных профессионалов. Однако, важно отметить, что эти изменения не привели к утрате китайского театального наследия. Напротив, традиционные формы и элементы китайской оперы сохранились, живя рядом с новыми, современными театральными выражениями. Вместе они создают уникальную динамичную сцену, где современность гармонично сочетается с традициями. В результате этого влияния китайский театр получил признание не только на национальном, но и на мировом уровне. Многие китайские театральные

постановки стали успешными на международной арене, что способствовало интернационализации китайского театрального искусства.

Сегодня Китайский Театр – это уникальный симбиоз традиций и современности. Все благодаря глубокому влиянию методик Станиславского, которые переросли в живую, эмоциональную часть его наследия. Поднимаясь на мировую арену, китайский театр представляет вдохновляющий плод эволюции, покоря сердца зрителей в своей уникальной гармонии между культурными корнями и современными вызовами искусства.

Список литературы

1. ЧжанПэнчунь. Тенденции советской драмы // Жизнь и литература. Шанхай. - 2021. - №1. - С. 133-135.
2. СюйЦзяцин. История западного театра. Шанхай: Издательство «Шанъу». – 2019. - С. 54.
3. ЮйШаньюань. Сборник работ ЮйШаньюаня о театре. Шанхай: Изд-во «Чанцзянвэньи». - 2018. - С. 122-126.
4. Ихсанов А.У. Глобализация как инструмент сближения национальных культур: мифы и реальность // Евразийский юридический журнал. – 2021. – № 12 (163). – С. 545-546. Гуманитарные, социально-экономические и общественные науки. Серия: Исторические, Культурология. Политические науки. 2023. №1 ISSN (Online) 2686-8350 ISSN (Print) 2713-1742 <https://social-economic.ru/>